C/2025/4116

24.7.2025

Foilsiú na teachtaireachta maidir le leasú caighdeánach formheasta ar shonraíocht táirge táisc gheografaigh i gcomhréir le hAirteagal 5(4) de Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/27 ón gCoimisiún [1]

(C/2025/4116)

TEACHTAIREACHT MAIDIR LE FORMHEAS AR LEASÚ CAIGHDEÁNACH

(Airteagal 24 de Rialachán (AE) 2024/1143)

‘Alsace / Vin d’Alsace’

PDO-FR-A1101-AM03 — 29.4.2025

1. **Ainm an táirge**

‘Alsace / Vin d’Alsace’

2. **Cineál an táisc gheografaigh**

☒ Ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint (ATFC)

☐ Tásc geografach faoi chosaint (TGFC)

☐ Tásc geografach (TG)

3. **Earnáil**

☐ Táirgí talmhaíochta

☒ Fíonta

☐ Deochanna biotáilleacha

4. **Tír ar léi an limistéar geografach**

An Fhrainc

5. **Údarás an Bhallstáit atá ag cur an leasaithe chaighdeánaigh in iúl**

An Aireacht Talmhaíochta agus Bhiafhlaithis — Ard-Stiúrthóireacht um Fheidhmíocht Eacnamaíoch agus Chomhshaoil na bhFiontar, an Oifig um Fhíonta agus Deochanna Eile

6. **Incháilitheacht mar leasú caighdeánach**

Is leasuithe caighdeánacha iad na leasuithe ar an tsonraíocht táirge sin mar a shainmhínítear in Airteagal 24(4) de Rialachán (AE) 2024/1143.

Ní bhaineann an t-iarratas ar leasú ar an ATFC ‘Alsace’ le haon cheann de na trí chás ar leasú ar leibhéal an Aontais iad, go sonrach:

(a) níl i gceist leis athrú ar an ainm ná ar úsáid an ainm, ná ar chatagóir an táirge nó na dtáirgí a ainmnítear leis an tásc geografach;

(b) baol dá dheasca go gcuirfí an nasc leis an limistéar geografach ar neamhní;

(c) srianta breise ar mhargú an táirge. Measann údaráis na Fraince dá bhrí sin gur le haghaidh leasú caighdeánach atá an t-iarratas.

[1] Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/27 ón gCoimisiún an 30 Deireadh Fómhair 2024 lena bhforlíontar Rialachán (AE) 2024/1143 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle le rialacha a bhaineann le tásca geografacha, sainearraí traidisiúnta faoi ráthaíocht agus téarmaí roghnacha cáilíochta a chlárú agus a chosaint agus lena n-aisghairtear Rialachán Tarmligthe (AE) Uimh. 664/2014 (IO L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/HTML/?uri=OJ:L_202500027).

7. **Tuairisc ar an leasú caighdeánach (nó ar na leasuithe caighdeánacha) formheasta**

1. *Limistéar geografach*

I gCaibidil I, Roinn IV(1), den tsonraíocht táirge, cuireadh mír isteach lena dtugtar an dáta a d'fhormheas INAO (an Institiúid Náisiúnta Tionscnaimh agus Cáilíochta) an limistéar geografach agus lena sainítear an fhoinse le haghaidh chríochú theorainn an limistéir (Cód Geografach Oifigiúil 2019) mar atá sé sa tsonraíocht táirge.

Rinneadh na leasuithe seo a leanas: faoi phointe 1, cuireadh isteach an dá mhír tosaigh seo a leanas:

'Is mar a d'fhormheas an Institiúid Náisiúnta Tionscnaimh agus Cáilíochta ag cruinniú an choiste náisiúnta ábhartha an 3 Feabhra 2000 atá an limistéar geografach. Maidir le teorainn an limistéir sin, ar an dáta a mbeidh an tsonraíocht seo formheasta ag an gcoiste náisiúnta ábhartha, beidh críoch na mbardas seo a leanas cuimsithe ann, bunaithe ar Chód Geografach Oifigiúil 2019.

Is féidir rochtain a fháil ar léarscáileanna den limistéar geografach ar shuíomh gréasáin INAO.

Leis an tagairt do Chód Geografach Oifigiúil 2019, ba ghá liosta na mbardas a thabhairt cothrom le dáta. Rinneadh na leasuithe seo a leanas: faoi phointe 1(a), sa mhír a bhaineann le roinn Haut-Rhin:

— cuireadh an focal "Vignoble" le hainm bhardas "Kaysersberg";

— scriosadh na bardais "Kientzheim" agus "Sigolsheim".

— Rinneadh leasú eagarthóireachta breise freisin:

— Faoi phointe 1(b), cuirtear "dá dtagraítear faoi Roinn II(2)" in ionad an fhocail "tar éis";

Déanann na leasuithe sin difear don doiciméad aonair.

2. *Limistéar díreach in aice láimhe*

I gCaibidil I, Roinn IV(3), den tsonraíocht táirge, leasaíodh an mhír maidir leis an limistéar díreach in aice láimhe chun botún san uimhriú a cheartú.

Rinneadh an leasú seo a leanas: faoi phointe 3(b), cuirtear an tagairt "II(2)" in ionad "IV(1)(b)".

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

3. *Cineálacha fíniúna*

I gCaibidil I, Roinn V(a), den tsonraíocht táirge, rinneadh leasú eagarthóireachta ar an tábla i ndáil leis an ngnáthainm "Edelzwicker" ós rud é go n-áirítear é sin sa "chatagóir": "Alsace" nó "Vin d'Alsace", bíodh ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh. Níl an t-ainm sin mar chuid den chatagóir sin.

Rinneadh an leasú seo a leanas: sa tábla faoi phointe (a), scriosadh na focail "bíodh ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh" le haghaidh an ghnáthainm "Edelzwicker".

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

4. *Plean plandála fíniúnacha*

I gCaibidil I, Roinn V(b), den tsonraíocht táirge, scriosadh an sprioc-am chun pleananna plandála fíniúnacha arna bhformheas ag INAO leis na húdaráis bhardasacha a thaisceadh.

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

5. *Riail maidir le prúnáil*

I gCaibidil I, Roinn VI(1)(b), den tsonraíocht táirge, scriosadh an riail maidir leis an líon bachlóg/m^2, rud a fhágann nach bhfuil ann ach an riail maidir leis an líon bachlóg in aghaidh an phlanda.

Fágann sé sin gur féidir an fhoclaíocht a chomhchuibhiú ar fud na sonraíochtaí agus na modhanna seiceála a shimpliú.

Maidir le fíniúnacha atá údaraithe chun ainmniúchán tionscnaimh “Alsace” nó “Vin d’Alsace” a tháirgeadh agus ainm áite nó ainmniúchán geografach forlíontach ina dhiaidh sin, laghdaíodh an t-uaslíon bachlóg in aghaidh an phlanda ó 24 go 22. Bunaítear leis an laghdú sin ord tosaíochta i gcomparáid le fíniúnacha atá údaraithe chun an t-ainmniúchán tionscnaimh “Alsace” nó “Vin d’Alsace” a tháirgeadh.

I gcás fíniúnacha atá údaraithe chun an t-ainmniúchán tionscnaimh “Alsace” nó “Vin d’Alsace” a tháirgeadh agus ainm áite nó ainmniúchán geografach forlíontach ina dhiaidh sin arna fhorlíonadh leis an téarma “Vendanges Tardives” nó “Sélection de Grains Nobles”, cuireadh na focail “uasmhéid 20 bachlóg in aghaidh an phlanda” isteach.

Déanann na leasuithe sin difear don doiciméad aonair.

6. *Rialacha maidir le treilísiú*

I gCaibidil I, Roinn VI(1)(c) den tsonraíocht táirge, scriosadh airde uasta na sreang a thugann tacaíocht do na gais toraidh stuacha, agus athraíodh an modh chun airde an duilliúir a sheiceáil.

Mar gheall ar na leasuithe sin is féidir a fhíorú go bhfuil airde an duilliúir comhlíontach agus na plandaí ag fás. Níorbh fhéidir é sin a dhéanamh roimhe seo ach amháin trí cheanglas a bhain leis an taca.

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

7. *Toilleadh fíonlainne*

I gCaibidil I, Roinn IX(1)(f), den tsonraíocht táirge, laghdaíodh an chomhéifeacht chun toilleadh na fíonlainne a ríomh ó 1.3 go 1.2 oiread thoirt na buainte roimhe sin.

Ní gá an cóimheas idir toirt an fhíona a dhéantar agus toilleadh na fíonlainne a bheith chomh hard céanna.

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

8. *Pacáistiú*

I gCaibidil I, Roinn IX(3)(b), den tsonraíocht táirge, baineadh an ceanglas atá ar oibreoirí buidéil shamplacha a choinneáil ar feadh tréimhse ar leith. Cumhdaítear an riail sin leis an bplean cigireachta formheasta.

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

9. *Stóráil buidéal*

I gCaibidil I, Roinn IX(4), den tsonraíocht táirge, soláthraíodh tuilleadh mionsonraí maidir le saintréithe na háite ina stóráiltear fíonta pacáistithe, trí na focail “dúnta agus cumhdaithe” a chur isteach.

Cuidíonn na mionsonraí breise le hoibreoirí an riail sin a chomhlíonadh.

Ní dhéanann an leasú sin difear don doiciméad aonair.

10. *Beart idirthréimhseach a bhaineann leis na modhanna treoraithe fíniúnacha*

I gCaibidil I, Roinn XI(3)(b) den tsonraíocht táirge:

— scriosadh an riail maidir leis an líon bachlóg/m^2, rud a fhágann nach bhfuil ann an riail maidir leis an líon bachlóg in aghaidh an phlanda. Fágann sé sin gur féidir an fhoclaíocht a chomhchuibhiú ar fud na sonraíochtaí agus déantar na modhanna seiceála a shimpliú dá bharr.

— scriosadh an ceanglas a bhaineann le hairde uasta na sreang a thugann tacaíocht do gais toraidh stuacha toisc gur baineadh an paraiméadar sin de na rialacha treilísithe faoi Chaibidil I, Roinn IV(1)(c).

Ní dhéanann na leasuithe sin difear don doiciméad aonair.

11. *Sonrú ar an méid siúcra ar lipéadú*

Bhí sé mar rogha faoin tsonraíocht a bhí ann roimhe seo sonrú ar an méid siúcra a lua ar lipéadú. I gCaibidil I, Roinn XII(1) den tsonraíocht táirge agus mar gheall ar an téacs sin tá sé éigeantach an méid siúcra a lua, mar a leagtar síos i Rialachán (AE) Uimh. 2019/33.

Fágann an fhaisnéis sin go bhfuil sé níos éasca do thomhaltóirí tuiscint a bheith acu ar an gcineál táirge atá á cheannach acu.

Cuireadh isteach foráil bhreise a bhaineann le lipéadú faoi phointe 9 den doiciméad aonair.

12. *Athdhréachtú*

Leasaíodh Caibidil I, Roinn VII, den tsonraíocht táirge mar a leanas:

— faoi phointe 1(d), cuirtear na focail "ina n-iompaítear na" isteach i ndiaidh an fhocail "coimeádáin";

— sa tábla faoi phointe 2(a), forlíontar an líne ina bhfuil na focail "Alsace" nó "Vin d'Alsace" leis na focail "bíodh nó ná bíodh an gnáthainm Edelzwicker curtha isteach".

Ní dhéanann na leasuithe eagarthóireachta difear don doiciméad aonair.

DOICIMÉAD AONAIR

1. **Ainm (nó ainmneacha)**

Alsace / Vin d'Alsace

2. **Cineál an táisc gheografaigh**

ATFC – Ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint

3. **Catagóirí na dtáirgí fíniúna**

Fíon

3.1. *Cód Ainmníochta Comhcheangailte*

— 22 — DEOCHANNA, BIOTÁILLÍ AGUS FÍNÉAGAR

2204 — Fíon ó fhíonchaora úra, lena n-áirítear fíonta treisithe; úrfhíon fíonchaor seachas é sin atá faoi cheannteideal 2009

4. **Tuairisc ar an bhfíon (nó ar na fíonta)**

1. *Fíonta geala*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Is saintréith de chuid na bhfíonta úire chumhachtach a bhfuil aigéad tartarach nádúrtha ceannasach mar bhonn fúithi mar aon le fíonchaora lánaibithe. Bíonn dea-bholaithe diana orthu agus láine mhaith iontu, agus iarbhlas fada orthu, agus is minic a bhíonn rian sáithithe bhig dé-ocsaíde carbóin le brath. Tá dhá chineál fíona ann: fíonta tirime, mianracha agus fíonta torthaíocha níos boige. Féadfar ainm an ainmniúcháin a fhorlíonadh leis an ngnáthainm "Edelzwicker". De ghnáth bíonn dath idir bánbhuí lena mbaineann imireacha glasa go buí órga ar na fíonta geala. Is é 9,5 % neart íosta alcóil nádúrtha na bhfíonta de réir toirte. Tar éis an tsaibhrithe, níor cheart neart alcóil iomlán na bhfíonta a bheith níos mó ná 12,5 % de réir toirte.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

2. *Fíonta geala a fhorlíontar le gnáthainm*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Tá na fíonta sin in dhá chineál: — fíonta tirime mianracha, ag a bhfuil aigéadacht theann aibí, a bhaineann go ginearálta leis na gnáthainmneacha seo a leanas: Chasselas nó Gutedel, Sylvaner, Pinot Blanc, Pinot nó Klevner, Auxerrois, Riesling, Muscat agus Muscat Ottonel; — fíonta torthaíocha, níos boige a mbaineann eastóscán tirim ar leith leo, a bhaineann go ginearálta leis na gnáthainmneacha seo a leanas: Gewurztraminer agus Pinot Gris. De ghnáth bíonn dath idir bánbhuí lena mbaineann imireacha glasa go buí órga ar na fíonta geala. Tá na saintréithe anailíseacha sonracha seo a leanas iontu: — Maidir le Chasselas or Gutedel, Muscat, Muscat Ottonel and Sylvaner, is é 9,5 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte agus is é 12,5 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis an tsaibhrithe. — Maidir le Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot nó Klevner agusnd Riesling, is é 10 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte agus is é 13 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis an tsaibhrithe. — Maidir le Gewurztraminer and Pinot Gris, is é 11,5 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte agus is é 14,5 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis an tsaibhrithe.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

3. *Fíonta geala agus ainmniúchán geografach forlíontach ina dhiaidh sin*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Tá na fíonta sin i gceann amháin den dá chineál thuasluaite, i.e. fíonta tirime mianracha agus fíonta torthaíocha níos solúbtha. Leis an dá chineál, tá na dálaí is fearr is féidir ann chun gach ceann de na cineálacha fíniúna a úsáidtear a léiriú. De ghnáth bíonn dath idir bánbhuí lena mbaineann imireacha glasa go buí órga ar na fíonta geala. Is é 10,5 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte atá acu, ach amháin i gcás ina ndéantar na hainmniúcháin gheografacha fhorlíontacha a fhorlíonadh leis na gnáthainmneacha “Gewurztraminer” agus “Pinot Gris”, agus sa chás sin is é 12 % an neart sin. Is é 13,5 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis an tsaibhrithe; níl sé ach 15 % i gcás na ngnáthainmneacha “Gewurztraminer” agus “Pinot Gris”. Maidir leis an ainmniúchán geografach forlíontach “Klevener de Heiligenstein”, is é 11 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte agus is é 14 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis an tsaibhrithe.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

4. *Fíonta geala agus ainm áite ina dhiaidh sin*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Tá na fíonta sin i gceann amháin den dá chineál thuasluaite, i.e. fíonta tirime mianracha agus fíonta torthaíocha níos solúbtha. Leis an dá chineál, tá na dálaí is fearr is féidir ann chun gach ceann de na cineálacha fíniúna a úsáidtear a léiriú. De ghnáth bíonn dath idir bánbhuí lena mbaineann imireacha glasa go buí órga ar na fíonta geala. I gcás ina bhfuil ainm áite i ndiaidh ainm an ainmniúcháin, is é 10,5 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte, ach amháin i gcás ina ndéantar an t-ainm áite a fhorlíonadh leis na gnáthainmneacha "Gewurztraminer" agus "Pinot Gris", agus sa chás sin is é 12 % an neart sin. I gcás na bhfíonta céanna sin, is é 13,5 % an neart alcóil iomlán uasta de réir toirte tar éis saibhrithe, cé is moite de na gnáthainmneacha "Gewurztraminer" agus "Pinot Gris" inarb é 15 % é.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

5. *Fíonta rosé*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

De ghnáth bíonn dath idir bándearg trédhearcach agus dearg de dhéine éagsúil ar na fíonta *rosé*. Saintréith díobh is ea úire chumhachtach a bhfuil aigéad tartarach nádúrtha ceannasach mar bhonn fúthu mar aon le fíonchaora lánaibithe. Bíonn dea-bholaithe diana orthu agus láine mhaith iontu, agus iarbhlas fada orthu, agus is minic a bhíonn rian sáithithe bhig dé-ocsaíde carbóin le brath. Tá na fíonta *rosé* úr, torthaíoch agus éadrom. Féadfar ainm an ainmniúcháin a fhorlíonadh leis an ngnáthainm "Pinot Noir". Is é 10 % neart íosta alcóil nádúrtha na bhfíonta de réir toirte. Tar éis an tsaibhrithe, níor cheart neart alcóil iomlán na bhfíonta a bheith níos mó ná 13 % de réir toirte.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

6. *Fíonta dearga*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Bíonn tion éagsúla dhúdhearga agus dhiandhearga. Saintréith díobh is ea úire chumhachtach a bhfuil aigéad tartarach nádúrtha ceannasach mar bhonn fúthu mar aon le fíonchaora lánaibithe. Bíonn dea-bholaithe diana orthu agus láine mhaith iontu, agus iarbhlas fada orthu, agus is minic a bhíonn rian sáithithe bhig dé-ocsaíde carbóin le brath. Tráth an phacáistithe, bíonn cion aigéid mhalaigh nach mó ná 0,4 gram in aghaidh an lítir sna fíonta dearga. Tá dhá chineál fíona ann: fíonta dearga a bhfuil tathag iontu, atá mín agus galánta, agus fíonta úra, torthaíocha agus dearga éadroma. Féadfar ainm an ainmniúcháin a fhorlíonadh leis an ngnáthainm "Pinot Noir". Is é 11 % neart íosta alcóil nádúrtha na bhfíonta de réir toirte. Tar éis an tsaibhrithe, níor cheart neart alcóil iomlán na bhfíonta a bheith níos mó ná 14 % de réir toirte. Féadfar ainm áite nó ainmniúchán geografach forlíontach a chur i ndiaidh ainm an ainmniúcháin tionscnaimh: "Côtes de Rouffach", "Ottrott", "Rodern", "Sainte Hippolyte". I gcás inarb amhlaidh sin, is é 11,5 % an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte atá acu agus ní mó ná 14,5 % a neart alcóil iomlán de réir toirte tar éis an tsaibhrithe.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

7. *Ainmniúchán arna fhorlíonadh leis an téarma "Vendanges Tardives"*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Maidir le Gewürztraminer Rs agus Pinot Gris G, is é 16 % neart alcóil nádúrtha na bhfíonta de réir toirte agus is é 14,5 % an neart alcóil nádúrtha i gcás cineálacha eile. Tá dath domhain dian ar na fíonta geala sin, lena n-áirítear dath buí ómra fiú. Is minic a bhíonn dea-bholaithe an-andúchasach ar na fíonta amhail dea-bholaithe a fhaightear ó thorthaí criostalaithe agus a mbíonn iarbhlas úr orthu. Bíonn siad an-tiubhaithe go deo agus bíonn dea-bholaithe fadmharthanacha orthu.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

8. *Ainmniúchán agus na focail "Sélection de Grains Nobles" ar a lorg*

TUAIRISC ACHOMAIR I SCRÍBHINN

Maidir le Gewürztraminer Rs agus Pinot Gris G, is é 18,2 % neart alcóil nádúrtha na bhfíonta de réir toirte agus is é 16,4 % an neart alcóil nádúrtha i gcás cineálacha eile. Tá dath domhain dian ar na fíonta geala sin, lena n-áirítear dath buí ómra fiú. Is fíonta cumhachtacha, níos tiubhaithe, iad, agus is minic a bhíonn dea-bholaithe torthaí criostalaithe orthu. Bíonn siad an-tiubhaithe go deo agus bíonn dea-bholaithe fadmharthanacha orthu.

Comhlíonann na critéir anailíseacha eile na luachanna a bhunaítear i reachtaíocht an Aontais.

Saintréithe anailíseacha ginearálta

— Neart alcóil iomlán uasta (in % de réir toirte) —

— Neart alcóil iarbhír íosta (in % de réir toirte) —

— Aigéadacht iomlán íosta i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir

— Aigéadacht luaineach uasta (i milleachoibhéisí in aghaidh an lítir) —

— Dé-ocsaíd sulfair iomlán uasta (i milleagraim in aghaidh an lítir) —

5. **Cleachtais fhíoneolaíocha**

5.1. *Cleachtais fhíoneolaíocha shonracha*

1. *Córais treoraithe: dlús plandaithe*

An modh saothraithe

Is é 4 000 planda in aghaidh an heicteáir dlús plandaithe íosta na bhfíniúnacha. Ní ceadmhach an fad idir na sraitheanna a bheith níos mó ná 2,50 méadar.

Ní bhíonn an spásáil sa tsraith idir na fíniúnacha níos lú ná 0,75 méadar agus ní bhíonn sí níos mó ná 1,50 méadar.

2. *Córais treoraithe: riail maidir le prúnáil*

An modh saothraithe

Déantar na fíniúnacha a phrúnáil ina Guyot singil nó dúbailte agus:

— uasmhéid 24 bhachlóg in aghaidh an phlanda i gcás “Alsace” nó “Vin d’Alsace”;

— uasmhéid 22 bhachlóg in aghaidh an phlanda i gcás “Alsace” nó “Vin d’Alsace” agus ainm áite nó ainmniúchán geografach forlíontach ina dhiaidh sin;

— uasmhéid de 20 bachlóg in aghaidh an phlanda i gcás “Alsace” nó “Vin d’Alsace” bíodh ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh arna fhorlíonadh leis an téarma “Vendanges Tardives” nó “Sélection de Grains Nobles”.

3. *Buaint*

An modh saothraithe

Ní mór fíonta atá incháilithe chun ainm áite a bheith orthu agus a dhéantar as na cineálacha Pinot Gris G agus Pinot Noir N, agus fíonta atá incháilithe chun na téarmaí “Vendanges Tardives” agus “Sélection de Grains Nobles” a bheith orthu, a dhéanamh as fíonchaora a bhuaintear de láimh.

4. *Méadú ar an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte*

Cleachtas fíoneolaíoch sonrach

Maidir le fíonta atá incháilithe ainm áite nó ainmniúchán geografach forlíontach a bheith orthu, ní fhéadfar an neart alcóil nádúrtha íosta de réir toirte a mhéadú níos mó ná 2 % de réir toirte.

Níor cheart fíonta atá incháilithe leis na téarmaí “Vendanges Tardives” nó “Sélection de Grains Nobles” a bheith orthu a shaibhriú.

5. *Fíonóireacht*

Srian maidir le fíonóireacht

— Toirmisctear sliseanna adhmaid a úsáid.

— Toirmisctear gualach fíonóireachta a úsáid chun fíonta *rosé* á ndéanamh, bíodh sé leis féin nó measctha in ullmhúcháin.

6. *Aibiú*

Cleachtas fíoneolaíoch sonrach

Fíonta atá incháilithe leis na téarmaí “Vendanges Tardives” nó “Sélection de Grains Nobles” a bheith orthu, ní mór iad a aibiú go dtí an 1 Meitheamh den dara bliain tar éis na buainte ar a laghad.

5.2. *Uastáirgeacht*

1. Fíonta geala
   96 heictilítear in aghaidh an heicteáir
2. Fíonta geala agus ainmniúchán geografach forlíontach ina dhiaidh sin
   79 heictilítear in aghaidh an heicteáir
3. Fíonta geala a bhfuil ainm áite ina ndiaidh
   75 heictilítear in aghaidh an heicteáir
4. Fíonta *rosé*
   90 heictilítear in aghaidh an heicteáir
5. Fíonta dearga nó ainmniúchán arna bhforlíonadh leis an téarma “Vendanges Tardives”
   66 heictilítear in aghaidh an heicteáir
6. Ainmniúchán arna fhorlíonadh leis an téarma “Sélection de Grains Nobles”
   48 heictilítear in aghaidh an heicteáir

6. **Limistéar geografach críochaithe**

Is faoi mar a d’fhormheas an Institiúid Náisiúnta Tionscnaimh agus Cáilíochta ag cruinniú an choiste náisiúnta ábhartha an 3 Feabhra 2000 atá an limistéar geografach. Maidir le teorainn an limistéir sin, ar an dáta a mbeidh sí formheasta ag an gcoiste náisiúnta ábhartha, beidh críoch na mbardas seo a leanas cuimsithe ann, bunaithe ar Chód Geografach Oifigiúil 2019.

Is féidir rochtain a fháil ar léarscáileanna den limistéar geografach ar shuíomh gréasáin INAO.’

Maidir le hainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint ‘Alsace’ nó ‘Vin d’Alsace’, bíodh ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh, déantar na fíonchaora a bhuain agus na fíonta a dhéanamh, a fhorbairt agus a aibiú i gcríoch na mbardas seo a leanas i ranna Haut-Rhin agus Bas-Rhin:

— Roinn Haut-Rhin: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hartmanswiller, Hattstatt, Herrlisheim, Houssen, Hunawihr, Husseren-les-Châteaux, Ingersheim, Jungholtz, Katzenthal, Kaysersberg Vignoble, Leimbach, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Obermorschwihr, Orschwihr, Osenbach, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rorschwihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultz, Soultzmatt, Steinbach, Thann, Turckheim, Uffholtz, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Walbach, Wattwiller, Westhalten, Wettolsheim, Wihr-au-Val, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg, Zimmerbach.

— Roinn Bas-Rhin: Albé, Andlau, Avolsheim, Balbronn, Barr, Bergbieten, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Blienschwiller, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Eichhoffen, Epfig, Ergersheim, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kintzheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Mutzig, Nothalten, Nordheim, Oberhoffen-lès-Wissembourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, SaintNabor, Saint-Pierre, Scharrachbergheim-Irmstett, Scherwiller, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Wolxheim, Zellwiller.

7. **Cineál (nó cineálacha) fíonchaor**

Auxerrois B

Casselas B

Chasselas Rose Rs

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Pinot Blanc B

Pinot Gris G

Pinot Noir N

Riesling B

Savagnin Rose Rs

Sylvaner B

8. **Tuairisc ar an nasc (nó ar na naisc)**

Idirghníomhaíochtaí cúisíocha

Bíonn an solas gréine is fearr sna fíonghoirt san áit ó thuaidh ina bhfuil siad, áit atá cosanta ar thionchair mhuirí ag Massif Vosges. Go bunúsach, is é an suíomh sin a thugann an blas céanna do na fíonta.

Mar gheall ar éagsúlacht na suíomhanna fíonghoirt, éagsúlacht na n-ithreacha agus na bhfo-ithreacha, agus na méisea-aeráidí an-sonrach, rinne na táirgeoirí san Alsáis réimse leathan cineálacha fíonchaor a chaomhnú, fíonchaora aramatach den chuid is mó, ag tabhairt tús áite do bhithéagsúlacht fíniúna a choinneáil ar bun seachas don mheascán cineálacha a shimpliú.

San Alsáis, is í an éagsúlacht fíniúna seo an léiriú is fearr ar an *terroir* áitiúil, atá bunaithe ar fhéiniúlacht láidir 'Alsace'.

Tá táirgeadh dírithe ar fhíonta an-aramatach mar gheall ar rogha na gcineálacha fíniúna den chuid is mó. Mar gheall ar éagsúlacht na suíomhanna fíonghoirt agus a bpróifílí geolaíocha agus ithreach atá an-ilchineálach, cuirtear ar a gcumas do tháirgeoirí san Alsáis na dálaí is fearr a aimsiú le haghaidh gach ceann de na cineálacha fíniúnacha atá ag fás ann. Tá na dálaí is fearr faighte a bhuí le dáileachtaí talún atá críochaithe go dian agus go beacht, bunaithe ar lárionaid stairiúla táirgthe, ainmneacha forlíontacha, bardasacha agus áitiúla agus plean comhfhreagrach maidir le cineálacha fíniúna.

Mar gheall ar an gcosaint a thugtar le Vosges Massif, tá aeráid leath-ilchríochach thirim agus ghrianmhar ag an Alsáis, rud a fhágann gur féidir leis na fíniúna an fhorbairt is fearr is féidir a dhéanamh, arna rialú ag rialacha dochta maidir le méid siúcra íosta na bhfíonchaor. Leis an suíomh taobh cnoic agus aeráid arb é is príomhthréith di tréimhse aibithe ina n-áithrítear ó laethanta teo go hoícheanta fionnuara, mar aon le dlús plandála ard agus airde duilliúir, áirithítear aibíocht mhaith na bhfíonchaor (cothromú siúcraí agus aigéadacht tartarach), caomhnaítear úire na bhfíonta, agus forbraítear agus dlúthaítear a ndea-bholaithe agus a n-iarbhlas fada. Is é meánairde na bhfíonghort (idir 200 m agus 400 m) an raon teirmeach is fearr agus áirithítear leis aigéadacht tartarach nádúrtha chothrom ó thaobh cáilíochta de. Leis na dálaí sin go léir, cruthaítear saintréithe fhíonta na hAlsáise.

Mar gheall ar na dálaí aeráide den scoth a bhíonn ann i ndeireadh an tséasúir, is féidir le torthaí na fíniúna éirí tiubh agus is féidir leis an lobhadh uasal forbairt. Dá thoradh sin, is féidir fíonta a tháirgeadh as fíonchaora a bhuantar nuair a bhíonn siad ró-aibí. Cinntítear go bhfuiltear in ann sin a dhéanamh trí bhuaint de láimh, trí rialacha níos déine maidir leis an méid siúcra íosta agus trí shaibhriú a thoirmeasc. Leis an íostréimhse aibithe 18 mí, ligtear do na fíonta feabhsú, agus a gcastacht agus a neart aramatach ag saibhriú le himeacht ama.

Bhí Abhainn na Réine, atá suite in aice láimhe, ina nasc tábhachtach iompair chomh luath leis na Meánaoiseanna, agus ba áis í i gcónaí chun na fíonta ón réigiún a onnmhairiú chuig na tíortha ag béal na habhann agus níos faide i gcéin. Go dtí an lá inniu, déantar níos mó ná an ceathrú cuid den fhíon a tháirgeadh lena sheoladh thar lear agus lena onnmhairiú.

Is é bealach fíona na hAlsáise an áit is mó sa réigiún a mheallann turasóirí, bealach atá á chaomhnú ag na saothraithe fíniúna trí dhíolacháin dhíreacha a fhorbairt, agus tríd an bpéireáil sheanbhunaithe atá fós bríomhar le cócaireacht Alsace a chur chun cinn. Cuireann sé go mór le geilleagar na hAlsáise.

Thug André Jullien 'fíonta geala láidre a bhfuil an-mheas orthu' ar na fíonta in 1822, tugann sé tuairisc orthu mar fhíonta atá 'tirim lena mbaineann cumhracht dea-bholaithe an-soiléir'. San am a chuaigh thart, dhéanfaí iad a iompar go Mainz, áit a ndéanfaí iad a chumasc le fíonta ó réigiún na Réine chun neart a thabhairt dóibh agus chun a réimse dea-bholaithe a shaibhriú. In 1866, dúirt Jules Guyot go bhfuil, i bhfíonta geala na hAlsáise 'cáilíochtaí a bhfuil an-tóir orthu, agus tá siad gar do bharr scála na bhfíonta geala'. B'fhearr leis freisin fíonta geala a rinneadh as an gcineál Riesling B, fíonta atá 'sármhaith maidir lena mblas fíneálta, a neart agus an fad a mhaireann siad', dar leis.

9. **Coinníollacha fíor-riachtanacha breise (pacáistiú, lipéadú, ceanglais eile)**

Ainmneacha geografacha comhlántacha

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Féadfar ceann de na hainmniúcháin gheografacha fhorlíontacha atá liostaithe thíos a bheith i ndiaidh ainm an ainmniúcháin tionscnaimh má chomhlíonann na fíonta na ceanglais táirgthe a leagtar síos do gach ceann de na hainmneacha sin:

— 'Bergheim'

— 'Blienschwiller'

— 'Coteaux du Haut-Koenigsbourg'

— 'Côtes de Barr'

— 'Côte de Rouffach'

— 'Klevener de Heiligenstein'

— 'Ottrott'

— 'Rodern'

— 'Saint-Hippolyte'

— 'Scherwiller'

— 'Vallée Noble'

— 'Val Saint Grégoire'

— 'Wolxheim'

Pacáistiú sa limistéar

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Pacáistiú sa limistéar geografach críochaithe

Tuairisc ar an gcoinníoll

I gcomhréir le Dlí an 5 Iúil 1972, ní mór fíonta ag a bhfuil ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint 'Alsace' nó 'Vin d'Alsace' a bhuidéalú i ranna Bas-Rhin agus Haut-Rhin.

Déantar fíonta ag a bhfuil ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint 'Alsace' nó 'Vin d'Alsace' a phacáistiú i mbuidéil 'Vin du Rhin', i gcomhréir le Foraithne Uimh. 55-55.673 an 20 Bealtaine 1955, Ordú an 13 Bealtaine 1959 agus Foraithne an 19 Márta 1963. Ní cheadaítear buidéil d'aon chineál eile.

Limistéar díreach in aice láimhe

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Maolú maidir le táirgeadh sa limistéar geografach críochaithe

Tuairisc ar an gcoinníoll

Maidir le hainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint 'Alsace' nó 'Vin d'Alsace', is éard atá sa limistéar atá díreach in aice láimhe, arna shainiú ag maolú maidir leis na fíonta a dhéanamh, a phróiseáil agus a aosú, beidh críoch na mbardas seo a leanas cuimsithe ann:

— Roinn Haut-Rhin: Gundolsheim, Ostheim.

— Roinn Bas-Rhin: Dachstein, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Mittelhausen, Petersbach, Seebach, Strasbourg.

'Edelzwicker'

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Ní fhéadfar ainm an ainmniúcháin tionscnaimh – ach amháin i gcás ina dhiaidh sin ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite – a fhorlíonadh leis an ngnáthainm 'Edelzwicker' ach amháin i gcás fíonta geala socra a chomhlíonann na ceanglais táirgthe a leagtar síos don [ghnáth]ainm sin.

Maidir le fíonta a mhargaítear faoin ngnáthainm 'Edelzwicker', ní cheadaítear gnáthainm amháin nó níos mó a bheith ar na coimeádáin, ar na lipéid ná ar na doiciméid tráchtála.

'Vendanges Tardives' agus 'Sélection de Grains Nobles'

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Féadfar ainm an ainmniúcháin tionscnaimh – bíodh ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh – a fhorlíonadh leis na téarmaí 'Vendanges Tardives' nó 'Sélection de Grains Nobles' le haghaidh fíonta geala a chomhlíonann na ceanglais táirgthe a leagtar síos le haghaidh na dtéarmaí sin.

Ní mór na téarmaí sin a fhorlíonadh le léiriú ar bhliain an fhíona agus le ceann de na gnáthainmneacha seo a leanas: Gewurztraminer, Muscat, Muscat Ottonel, Pinot Gris, Riesling.

Sonrú ar ainm áite

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Féadfar ainm áite a bheith i ndiaidh ainm an ainmniúcháin tionscnaimh má chomhlíonann na fíonta na ceanglais táirgthe chun an t-ainm áite sin a shonrú:

Gnáthainmneacha

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Féadfar ainm an ainmniúcháin tionscnaimh faoi chosaint – bíodh ainmniúchán geografach forlíontach nó ainm áite ina dhiaidh nó ná bíodh – a fhorlíonadh le ceann amháin de na gnáthainmneacha seo a leanas, ar choinníoll go ndéantar na fíonta go heisiach as cineálacha fíonchaor ar féidir tagairt a dhéanamh dóibh trí úsáid a bhaint as na hainmneacha atá i gceist agus ar choinníoll go gcomhlíonann siad na ceanglais táirgthe eile a leagtar síos do gach ceann de na hainmneacha sin:

Auxerrois

Chasselas nó Gutedel

Gewürztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot Blanc

Pinot nó Klevner

Pinot Gris

Riesling

Sylvaner

Pinot Noir (le haghaidh fíonta dearga agus fíonta *rosé*)

Toirmisctear dhá ghnáthainm nó níos mó a úsáid ar an lipéad céanna.

Sonrú ar an méid siúcra

Creat dlíthiúil

Reachtaíocht náisiúnta

Cineál an choinníll breise

Forálacha breise a bhaineann le lipéadú

Tuairisc ar an gcoinníoll

Ní mór an méid siúcra, mar a shainítear le dlí an Aontais, a lua go soiléir i gcás fíonta geala a n-éilítear ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint 'Alsace' nó 'Vin d'Alsace' faoi théarmaí an tsonrúcháin sin. Bíonn feidhm aige sin nuair a chuirtear fíonta den sórt sin i láthair faoin ainmniúchán réamhluaite agus nuair a chuirtear ar fáil don phobal iad, nuair a sheoltar iad, nuair a thairgtear iad lena ndíol nó nuair a dhíoltar iad; rud nach féidir a dhéanamh mura bhfuil an méid siúcra luaite ar aon phíosa poiblíochta, ar aon bhileog, lipéad, sonrasc nó gabhdán a bhaineann leis. Níl feidhm aige sin maidir le fíonta a mbíonn 'Vendanges Tardives' nó 'Sélection de Grains Nobles'ar a lipéid.

Nasc chuig an tsonraíocht táirge

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2bf32a0d-f86a-4d0d-ae1a-f052b3713e55